
..... [p1].....

Heule den 11 September 1886

Beminde Broeder,

Ik wensche u eenen zaligen feestdag. Ik had de toelating bekomen van moeder u te komen bezoeken maar onze lieve Heer heeft het niet gewild. Ik heb eene kleine wonde aan mijnen voet die al drie of vier [keren] [...] [:+berst] en daarom moet [ik] zooveel gerust zitten als mogelijk. He[t] is mij eene versterving zoudt gij het gelooven? Het gaat zeer wel met mij onder alle opzichten uitgenomen mijnen voet. Ik hope dat het met [u] ook wel gaat. Ik [ben] al vele keeren proficiat gewenscht geweest met uwe nominatie. Ik zou ne keer willen weten waarin zij bestaat ik versta niet wat gij nu daarvoor gaat moeten doen Ik bedanke u hertelijk voor de zantjes die gij mij gezonden hebt dat komt

..... [p2].....

mij zeer wel te pas

Moeder en Masceur Overste¹ die hier nu ook is wenschen u ook eenen zaligen feestdag.

Uwe zuster

S^r Colombe

.....

1 Florence maakt een onderscheid tussen 'moeder' en 'masoeur overste'. Vermoedelijk is 'moeder' de onder-overste die eerder de praktische orde regelde.

Briefbeschrijving

Verzender	[Gezelle, Florence]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	11/09/1886
Verzendingsplaats	Heule (Kortrijk)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; Florence Gezelle = Zuster Colombe.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; Florence Gezelle = Zuster Colombe.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	2 enkele vellen, enkel vel 1: 102x132 ; enkel vel 2: 102x132 wit, rechthoekig geruit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig: brief verknipt tot twee taalkundige fiches en gereconstrueerd met licht tekstverlies
Toevoegingen	op zijde 2 links en blanco zijde 4 rechts: taalkundige notities: n'jaarke // harde wafel // s. niclaas // lukke; kruiwagen boer koeter // boer // St. N (inkt en blauw potlood, verticaal, beide hand G.G.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	8498
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid= library/v/obbrugge/gezelle 16760

Inhoud

Incipit	Ik wensche u eenen zal-
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	11/09/1886, Heule, [Florence Gezelle (= Zuster Colombe)] aan [Guido Gezelle]
Editeur	Piet Couttenier
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
